Условия бронирования

Sailway Yachtcharter · Условия бронирования чартера

I. Условия бронирования

Стороны договора

Договор чартера заключается между Фрахтователем и Чартерной компанией.

С момента, когда Фрахтователь подписал инвентарную опись / акт приёма-передачи либо поднялся на борт яхты со своим экипажем и багажом, яхта считается переданной Фрахтователю.

Обязательства Чартерной компании

Чартерная компания обязуется предоставить яхту в распоряжение Фрахтователя в идеальном состоянии и в согласованную дату.

Невозможность предоставить яхту

Если Чартерная компания не может предоставить яхту в согласованную дату из-за непригодности яхты к плаванию вследствие повреждений, полученных во время предыдущего чартера, либо по любой иной причине, не зависящей от Чартерной компании, Чартерная компания вправе предоставить Фрахтователю яхту как минимум того же уровня, например, с тем же количеством спальных мест, либо вернуть полную стоимость чартера. В этом случае Фрахтователь не вправе предъявлять дальнейшие требования о возмещении ущерба. Размер такого возврата составляет определённый процент от стоимости чартера и зависит от фактического периода, в течение которого яхта остаётся непригодной к плаванию.

Обязательства Фрахтователя

Фрахтователь прямо заявляет, что он обладает достаточной квалификацией для управления яхтой в районе, указанном в договоре, что у него есть действительное свидетельство о квалификации, и обязуется предоставить подтверждение пройденных им морских миль. Для некоторых направлений Фрахтователю помимо действительного удостоверения шкипера страны чартера требуется действительный сертификат оператора морской радиостанции (VHF).

Если Чартерная компания придёт к выводу, что Фрахтователь недостаточно компетентен для управления яхтой, Чартерная компания вправе потребовать от Фрахтователя нанять шкипера, выбранного Чартерной компанией; услуги шкипера оплачивает Фрахтователь.

Фрахтователь обязуется:

- не использовать яхту для коммерческой перевозки людей и/или грузов
- не передавать яхту и не сдавать её в аренду третьим лицам
- не использовать яхту для перевозки необъявленных товаров, подлежащих обложению пошлиной
- не участвовать на яхте в гонках, а если он намерен принять участие в каком-либо спортивном соревновании, гонке и/или регате, получить одобрение Чартерной компании до заключения договора чартера
- ограничить число людей на борту так, чтобы оно не превышало допустимое число людей для данной яхты
- не буксировать другие суда, кроме случаев чрезвычайной ситуации
- вести судовой журнал
- соблюдать законодательство принимающей страны
- в случае происшествия незамедлительно уведомить Чартерную компанию и компетентные органы и обеспечить составление акта о происшествии.

В случае нарушения указанных выше обязательств, даже если нарушение не связано с виной Фрахтователя, Фрахтователь прямо освобождает Чартерную компанию от любой ответственности перед морскими и таможенными органами за любые иски, производства, штрафы и конфискацию.

Фрахтователь несёт ответственность перед Чартерной компанией за любые действия и/или бездействие и их последствия. Фрахтователь обязан бережно обращаться с яхтой и вернуть её в хорошем состоянии. Он отвечает за любые повреждения яхты, включая её оборудование и принадлежности.

Перед принятием яхты Фрахтователь обязан проверить её комплектацию и убедиться, что яхта находится в идеальном состоянии. Любые претензии необходимо заявить Чартерной компании до подписания акта приёма-передачи и начала плавания. Недостатки, возникшие после передачи яхты, а также любые уже существующие скрытые недостатки не дают Фрахтователю права на снижение стоимости чартера, за исключением случаев, когда эти недостатки были известны Чартерной компании либо не были ей известны по причине грубой небрежности.

Прочие обязанности Фрахтователя:

- хранить список экипажа вместе со справкой о регистрации по месту жительства и документами на яхту в течение всего срока чартера
- соблюдать обязательные контрольные интервалы связи на протяжении плавания
- в случае буксировки до принятия помощи заключить соглашение о вознаграждении за спасение
- принимать все меры безопасности, чтобы избежать повреждения яхты или необходимости её буксировки, и содержать яхту в хорошем состоянии
- не выходить из порта, если прогнозируемая сила ветра превышает 25 узлов или если портовые власти запретили выход из порта, без предварительного согласия Чартерной компании
- не создавать лишней нагрузки на мачты, паруса и такелаж, то есть плавать в соответствии с погодными условиями
- тщательно планировать маршрут, чтобы за два дня до возвращения яхта находилась не далее примерно 40 морских миль от базы возврата
- не плавать ночью без предварительного согласия Чартерной компании
- не плавать в одиночку без предварительного согласия Чартерной компании
- в случае тяжёлых погодных условий (штормовой ветер) сообщить базе точное местонахождение яхты, чтобы избежать ненужных поисков
- не управлять яхтой в состоянии алкогольного опьянения или под воздействием запрещённых веществ и вообще не употреблять и не хранить на борту запрещённые вещества
- не шуметь чрезмерно в марине, гаванях и других местах стоянки
- уважать частную жизнь и право на ночной отдых людей на соседних яхтах и в соседних домах
- не брать на борт домашних животных (собак, кошек, птиц и т. д.) без письменного согласия Чартерной компании
- соблюдать любые другие положения, не перечисленные выше, но указанные в действующих Условиях соответствующей Чартерной компании.

Фрахтователь несёт солидарную ответственность за всех членов экипажа на борту. Все последствия несоблюдения указанных выше обязанностей Фрахтователем или другими членами экипажа на борту лежат исключительно на Фрахтователе.

Договор чартера действует до возврата яхты. Фрахтователь обязуется оплатить дополнительную плату за чартер, накопившуюся до даты возврата.

Повреждение яхты

В случае повреждения яхты Фрахтователь обязан немедленно уведомить Чартерную компанию.

Если повреждение не препятствует дальнейшему использованию яхты, Фрахтователь должен своевременно вернуться в согласованный порт возврата, не позднее чем за 24 часа до согласованной даты, чтобы можно было выполнить необходимый ремонт и не нарушить следующий чартер. При серьёзном повреждении, например посадке на мель, поломке мачты и т. п., Фрахтователь должен прежде всего предотвратить дальнейший ущерб, немедленно уведомить Чартерную компанию, дождаться её указаний и затем следовать им.

Решение о буксировке принимает Чартерная компания. В любом случае, когда необходима буксировка яхты, Фрахтователь обязан уведомить Чартерную компанию. Фрахтователь вправе принять буксировку другой яхтой только в крайней чрезвычайной ситуации. До принятия буксирного троса Фрахтователь должен согласовать с капитаном другого судна вознаграждение за буксировку и/или спасение. Это вознаграждение не может превышать сумм, установленных международным морским правом.

В случае повреждения или утраты яхты или её оборудования Фрахтователь несёт связанные с этим расходы; однако, за исключением случаев грубой небрежности или умысла, сумма не должна превышать залог. Утрата надувной лодки (тендера) и/или подвесного мотора не покрывается залогом и страхованием корпуса. Залог будет возвращён только после возврата яхты в порт отправления в надлежащем состоянии. Если необходим ремонт или покупка замены, залог будет временно удержан и

рассчитан только после предоставления всех счетов и сведений о дополнительных расходах.

Прекращение плавания — возврат яхты

Если плавание по неотложным причинам прекращено в месте, отличном от согласованного, необходимо как можно скорее уведомить об этом Чартерную компанию. До тех пор, пока Чартерная компания не сможет принять яхту, Фрахтователь вправе оставить её только квалифицированным членам экипажа. Если яхта принята в порту возврата в идеальном состоянии или передана следующему экипажу при участии Чартерной компании, яхта считается надлежащим образом возвращённой.

Если арендованная яхта полностью непригодна к эксплуатации, Чартерная компания не обязана предоставлять замену на оставшийся срок чартера. После возврата Фрахтователь и Чартерная компания согласуют дату и время возврата яхты. При возврате проводятся осмотр и инвентаризация. Возврат считается надлежащим, когда он подтверждён Чартерной компанией.

Возврат в согласованный порт обязателен. Невозможность сделать это из-за неблагоприятных погодных условий не влияет на это обязательство. Яхта должна быть возвращена в согласованные дату и время. В случае виновной задержки Чартерная компания вправе требовать возмещения ущерба.

Район плавания

Если Фрахтователь желает выйти за пределы указанного ниже района плавания, он обязан сообщить об этом Чартерной компании до подтверждения бронирования. Это необходимо для того, чтобы яхта была застрахована и зарегистрирована для такого случая; одновременно Фрахтователь оплачивает указанные дополнительные расходы на страхование и регистрацию, а также любые дополнительные расходы Чартерной компании, связанные с этой просьбой. Чартерная компания вправе потребовать в таких случаях увеличенный залог. Фрахтователь настоящим соглашается, что при плавании за пределами указанного района он должен быть готов самостоятельно и за свой счёт организовать обслуживание и ремонт яхты, поскольку услуги обслуживания и помощи Чартерной компании, как правило, не распространяются на эти районы. О действующем в таких случаях порядке Чартерная компания сообщит Фрахтователю.

Список экипажа и данные о прибытии

Фрахтователь обязан направить правильно заполненный список экипажа не позднее указанного ниже количества дней до первого дня чартера. Фрахтователь соглашается, что он является основной стороной договора чартера и несёт ответственность за остальных членов экипажа на борту. Кроме того, рекомендуется направить вместе со списком экипажа ориентировочное время прибытия до первого дня чартера, чтобы сотрудники базы могли наилучшим образом провести процедуру заселения. Если Фрахтователь заказал трансфер (например, из аэропорта), он обязан заранее направить подробные данные о прибытии и отъезде не позднее указанного ниже количества дней.

Фрахтователь отвечает за точность данных, указанных в списке экипажа, включая действительность всех паспортов, виз, удостоверений и других документов, удостоверяющих личность. Фрахтователь и другие члены экипажа обязаны самостоятельно получить необходимые визы для всех стран, в которые они направляются, если это применимо. Фрахтователь признаёт, что удостоверение шкипера является очень важным документом для чартера без экипажа (bareboat) и что он юридически отвечает за его подлинность и достоверность.

Приём яхты — посадка / заселение

При приёме яхты Фрахтователь обязан предъявить представителю Чартерной компании подтверждённый ваучер, содержащий все данные Фрахтователя и сведения о чартере, а также оригинал удостоверения шкипера для ознакомления. Кроме того, для повторной проверки списка экипажа необходимо предъявить документы, удостоверяющие личность (например, паспорта) всех гостей на борту. При приёме яхты Фрахтователь вместе с представителем Чартерной компании проверяет инвентарную опись и подтверждает своей подписью состояние переданной яхты. Та же процедура применяется к приборам на борту.

После того как Фрахтователь подтвердит, что яхта и её оборудование в порядке, никакие возможные претензии Фрахтователя не принимаются. Если какая-либо часть яхты была повреждена или утрачена во время предыдущих чартеров, если невозможно получить новые детали до даты нового чартера и если их отсутствие серьёзно не влияет на безопасность плавания, Фрахтователь не вправе отменить чартер или требовать снижения его стоимости. Фрахтователь признаёт, что такие ситуации являются следствием повреждений, причинённых предыдущим Фрахтователем, и не зависят от Чартерной

компании.

В Средиземноморье большинство чартеров всегда проходит с субботы до субботы по одной причине — оптимизация расписания. Заселение обычно происходит в субботу во второй половине дня. Руководитель базы часто просит вернуться в порт на следующей неделе в пятницу вечером, чтобы быть готовым освободить яхту в субботу утром. Затем технической команде и команде уборки нужно подготовить яхту для следующих клиентов. Недельный чартер сокращается на полдня, чтобы у базы было время между чартерами. В других направлениях чартер необязательно длится семь дней и необязательно идёт с субботы до субботы; посадка обычно происходит ближе к вечеру, а высадка — обычно утром. Время заселения и выселения см. ниже.

Возврат яхты — высадка / выселение

При возврате яхты и повторной проверке по инвентарной описи проверяется также топливный бак. Если топливный бак не полон, Чартерная компания, как правило, взимает с Фрахтователя стоимость топлива (рассчитываемую по максимальному расходу двигателя за определённое количество моточасов) плюс сервисный сбор. Кроме того, если при осмотре яхты обнаружены повреждения, Фрахтователь оплачивает их в порядке, указанном в разделе «Залог». С другой стороны, если яхта возвращена в хорошем состоянии с полными топливным и водяным баками, Чартерная компания должна вернуть Фрахтователю весь залог. Время заселения и выселения см. ниже.

Если Фрахтователь вернёт яхту в порт, не указанный в договоре как порт назначения, Фрахтователь обязан оплатить все расходы по доставке яхты в порт назначения, включая все вознаграждения следующему Фрахтователю яхты, а также штраф в размере 5 000 евро за каждый день, необходимый для возврата яхты в порт назначения. Задержка из-за погодных условий не является оправданием, поскольку в последние 48 часов до окончания чартера необходимо держать яхту на подходящем расстоянии от базы. Если Фрахтователь по любой причине желает продлить чартер, он должен немедленно сообщить об этом Чартерной компании. Чартерная компания в ответ сообщит Фрахтователю, возможно ли желаемое продление.

Особые правила, особые потребности, наём шкипера, стюардессы, повара или другого профессионального экипажа, дополнительные услуги и товары

Как это принято в индустрии чартера, яхта передаётся с полными топливным и водяным баками и должна быть возвращена на базу в том же состоянии — с полными топливным и водяным баками. Поскольку яхты — дорогое имущество и для управления ими требуется определённый уровень навыков, Чартерная компания может попросить Фрахтователя (или его шкипера) продемонстрировать навыки управления в присутствии представителя Чартерной компании. Расходы на такую демонстрацию, если она проводится, оплачивает Фрахтователь, а время, затраченное на проверку, входит в срок чартера яхты. Если Чартерная компания придёт к выводу, что Фрахтователь (шкипер) недостаточно квалифицирован, Чартерная компания наймёт профессионального шкипера, а расходы на эту услугу оплатит Фрахтователь по действующему прейскуранту. Если Фрахтователь откажется от назначенного шкипера, ему будет запрещён выход в море, договор чартера будет немедленно расторгнут, а уплаченная сумма будет удержана без права на возврат.

Особые потребности

Если у вас особые потребности, например необходима яхта, доступная для инвалидной коляски, вы должны связаться со службой поддержки клиентов или Чартерной компанией и убедиться, что эти потребности могут быть удовлетворены. Это необходимо сделать до бронирования яхты. Любые запросы после бронирования подлежат Условиям бронирования соответствующей Чартерной компании. Обратите внимание, что все особые запросы выполняются при наличии возможности и не могут быть гарантированы. В зависимости от политики соответствующей Чартерной компании ваше бронирование может быть отменено без возврата средств или изменено, если особые потребности не могут быть удовлетворены. Если это возможно, ваш запрос будет подтверждён до бронирования.

Наём шкипера, стюардессы, повара или другого профессионального экипажа

Если Фрахтователю нужен шкипер и/или повар, и/или стюардесса, и/или другой профессиональный экипаж на борту, об этом необходимо сообщить при бронировании. Если шкипер Фрахтователю не нужен, копию его удостоверения шкипера необходимо направить при бронировании яхты для одобрения и проверки. Если удостоверение не будет одобрено Чартерной компанией, Фрахтователь будет обязан нанять профессионального шкипера.

Для некоторых яхт, независимо от удостоверений Фрахтователя, Чартерная компания может указать, что профессиональный шкипер и/или другие профессиональные члены экипажа обязательны. Это будет указано при бронировании. Фрахтователь и другие члены его экипажа на борту должны относиться к экипажу яхты с должным профессиональным уважением и предоставлять ему достаточное время для ежедневного отдыха. Согласно обычным стандартам чартера, Фрахтователь несёт финансовую ответственность за питание экипажа на протяжении чартера.

Дополнительные услуги и дополнительные товары/оборудование (дополнительные опции)

Дополнительные опции (например, шкипер, геннакер, вспомогательный двигатель, односторонний маршрут, трансферы и т. д.), за которые требуется дополнительная оплата по действующему прейскуранту Чартерной компании, должны быть запрошены Фрахтователем и приняты Чартерной компанией до подтверждения бронирования.

Фрахтователь может запросить дополнительные опции и после подтверждения бронирования. В этом случае Чартерная компания приложит разумные усилия, чтобы организовать предоставление вновь запрошенных опций к удовлетворению Фрахтователя, и сообщит Фрахтователю, возможно ли изменить Условия бронирования с учётом новых опций. Фрахтователь признаёт, что Чартерная компания не обязана предоставлять вновь запрошенные опции в этот момент. Не позднее указанного ниже количества дней до даты начала чартера все опции должны быть подтверждены обеими сторонами в письменной форме.

Страхование

Яхта и её оборудование застрахованы Чартерной компанией. Ответственность Фрахтователя ограничена суммой залога, указанной выше. Страхование покрывает ущерб и вред, причинённый любому третьему лицу, однако к третьим лицам не относятся лица на борту яхты Фрахтователя или в его группе.

Заключительные положения

Местом юрисдикции является место нахождения Чартерной компании. Если какое-либо положение настоящего Соглашения является или становится недействительным, это не влияет на действительность остальных положений настоящих Общих условий. В этом случае, однако, стороны обязаны заменить недействительное положение юридически действительным положением, максимально близким к намерениям сторон.

II. Отмена бронирования Чартерной компанией

Если бронирование отменено Чартерной компанией по таким причинам, как серьёзные повреждения забронированной яхты или другие непредвиденные обстоятельства, затрагивающие яхту, Чартерная компания может предложить Фрахтователю:

- бронирование другой яхты аналогичного размера и с аналогичными характеристиками, если это возможно, или
- возврат всех сумм, полученных от Фрахтователя за яхту

Фрахтователь признаёт, что Чартерная компания не может нести ответственность в случаях, когда яхта получила значительные повреждения по таким причинам, как стихийные бедствия во время предыдущего плавания, а также соглашается сотрудничать в поиске альтернативного решения, подходящего к обстоятельствам.

III. Условия оплаты

Оплата производится банковской картой или банковским переводом. При банковском переводе Фрахтователь должен указать в назначении платежа код бронирования. После оплаты Фрахтователь должен отправить копию банковского перевода по электронной почте на info@sailway.com.tr.

IV. Залог

Залог — это сумма, которую Фрахтователь оставляет в качестве обеспечения возмещения любого ущерба, который Фрахтователь может причинить яхте. Он полностью возвращается по окончании чартера, если ущерб не причинён. Залог можно застраховать, следуя инструкциям на странице бронирования.

Залог вносится непосредственно Чартерной компании до посадки на яхту. Подробности способа оплаты указаны в вашем письме с подтверждением. По завершении чартера весь залог будет возвращён Фрахтователю, если не было повреждения яхты или утраты оборудования.

Однако, если ущерб причинён, залог будет удержан Чартерной компанией частично или полностью, в зависимости от размера ущерба. Типичные случаи:

- Конкретные повреждения яхты (например, поломки или засоры, вызванные Фрахтователем)
- Ущерб, причинённый в результате небрежности
- Посадка на мель, когда требуется водолаз для проверки днища на предмет повреждений
- Невозврат яхты в согласованную марину вовремя
- Ущерб, причинённый третьей стороной, если вы надлежащим образом не сообщили об инциденте
- В случае большего ущерба залог удерживается полностью, и Фрахтователь не имеет права на его возврат.
- В случае меньшего ущерба Чартерная компания удержит сумму, необходимую для ремонта и покупки повреждённого или утраченного оборудования, покрытия расходов на вмешательство и/или обработку. В этом случае остаток залога будет возвращён Фрахтователю.
- Если яхта из-за повреждений не может отправиться в следующий чартер, залог удерживается полностью, поскольку у Чартерной компании возникнут расходы, связанные с обслуживанием следующего клиента. Внесение залога обязательно и в случаях, когда клиент нанимает у Чартерной компании профессионального шкипера. В таком случае залог не может использоваться для покрытия расходов, возникших по причине небрежности шкипера, неправильной эксплуатации яхты или её оборудования. Если ущерб возник из-за грубой небрежности клиента или таких действий, как управление яхтой в состоянии алкогольного опьянения или под воздействием запрещённых веществ, плавание в одиночку или в запрещённое время либо за пределами утверждённых районов, участие в регатах без письменного одобрения Чартерной компании или аналогичные серьёзные нарушения, клиент, как правило, отвечает и сверх суммы залога, включая расходы на ремонт и компенсацию упущенного дохода от чартера в следующие недели.
- С Фрахтователя не взимается плата за поломки, возникшие в результате обычного износа.

V. Изменения и дополнения

Если Фрахтователь просит внести небольшое изменение в данные бронирования (например, изменение имени или подобное) не позднее чем за 10 дней до первого дня чартера, такие изменения возможны; в последние 10 дней до первого дня чартера никакие изменения не гарантируются.

Если Фрахтователь просит о существенном изменении срока чартера забронированной яхты и/или о замене яхты или базы либо о любом другом существенном изменении, Чартерная компания оставляет за собой право взыскать плату за отмену первоначального бронирования. С другой стороны, Чартерная компания может принять запрошенное изменение без взимания с Фрахтователя платы за отмену первоначального бронирования. По поводу любых существенных изменений обращайтесь в службу поддержки клиентов.

VI. Применимое право

Как Чартерные компании, так и Фрахтователи всегда обязаны соблюдать местные законы и нормативные акты. То, что законно в одних странах, может быть незаконным в других. Вам следует изучить применимые ограничения. Если у вас есть вопросы о том, как местные законы применяются к услугам чартера яхты, вам необходимо обратиться за юридической консультацией.

Ограничение района плавания

Район плавания при недельных чартерах ограничен радиусом 70 морских миль от координат базы.

Время заселения и выселения

- Заселение (check-in): суббота, 15:00.
- Возврат яхты (check-out): пятница, 18:00.
- Покинуть яхту: суббота утром, 09:00.

Гости могут остаться на борту в ночь на субботу и покинуть яхту в субботу утром. Это время действует для всех яхт и для чартеров, начинающихся в Гёджеке.

Плата за отмену

Время до начала чартера	Плата за отмену
≥ 90 дней	30 %
90 ≥ 60 дней	50 %
60 ≥ 45 дней	75 %
45 ≥ 0 дней	100 %

Данные списка экипажа

За 14 дней до первого дня чартера Фрахтователь должен направить правильно заполненный список экипажа.

Дополнительные опции (если применимо)

За 10 дней до первого дня чартера обязательно направить подробные данные о прибытии и отъезде, если Фрахтователь заказал трансфер (например, из аэропорта).

Данные списка трансферов (если применимо)

За 10 дней до первого дня чартера все подробности должны быть подтверждены обеими сторонами в письменной форме.

Оплата залога

- Наличными
- Банковской картой

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И УВЕДОМЛЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ

Эта яхта оснащена современным электронным механизмом управления и находится под круглосуточным непрерывным спутниковым наблюдением в целях безопасности и контроля соблюдения условий договора.

- **Нарушение границ территориальных вод и Kill Switch (дистанционное отключение):** если яхта выходит за пределы территориальных вод или границ плавания, указанных в договоре чартера, немедленно будет задействован Kill Switch (система дистанционного отключения).
- **Отключение систем:** при обнаружении нарушения границ все электронные системы и двигатель будут полностью отключены дистанционно.
- **Ограничение ответственности:** владелец яхты, оператор или чартерная компания ни при каких обстоятельствах не несут ответственности за любые риски для безопасности плавания, материальный или моральный ущерб, задержки, посадку на мель или вред третьим лицам, возникшие в результате дистанционного отключения из-за нарушения границ. Фрахтователь/пользователь, нарушивший границу, прямо принимает на себя всю юридическую, уголовную и финансовую ответственность.

Принятие яхты и начало плавания означают полное согласие с вышеуказанными условиями и договорными границами.

Подписи

Sailway Yachtcharter · Условия бронирования чартера

Фрахтователь заявляет, что прочитал(а), понял(а) и принимает изложенные выше условия бронирования (7 страниц) и парафировал(а) каждую страницу.

Название яхты

Модель яхты

Период чартера

Фрахтователь

ФИО

Удостоверение / номер паспорта

Дата

Подпись

Чартерная компания

Sailway Yat İşletmeciliği A.Ş.

ФИО и должность

Дата

Печать и подпись